

I. Theorie

1.	Leseverstehen	7
1.1	Stellenwert des Leseverstehens im Fremdsprachenunterricht	7
1.2	Leseverstehen: Rahmenbedingungen für den Unterricht	7
1.3	Die Schulung von Lesekompetenz im Unterricht	8
1.3.1	Der Leseprozess	
1.3.2	Lesestrategien und Lesetechniken	
1.3.3	Lesestile/Leseintentionen	
1.3.4	Der Ausbau von Lesekompetenz im Unterricht	
1.4	Aufgabenformate zur Überprüfung des Leseverstehens	14
1.4.1	Multiple-Choice-Aufgaben	
1.4.2	Weitere Auswahlaufgaben	
1.4.3	Erstellen einer Reihenfolge	
1.4.4	Zuordnungs- bzw. weitere Auswahlaufgaben	
1.4.5	Vervollständigen	
1.4.6	Vergleichen	
1.4.7	Short-answer questions	
1.4.8	Fragen zum Text und Zusammenfassung eines Textes	
1.4.9	Weitere Aufgabenvarianten	
1.5	Korrektur und Bewertung von Prüfungsaufgaben zum Leseverstehen	19
2.	Schreiben	21
2.1	Schreiben im kompetenzorientierten Fremdsprachenunterricht	21
2.2	Kompetenzaufbau	21
2.2.1	Textsorten	
2.2.2	Grammatik und sprachliche Mittel	
2.2.3	Prozessorientierung	
2.3	Auswahl und Erstellung von Schreibaufgaben	30
2.4	Korrektur und Bewertung von Leistungserhebungen im Bereich Schreiben	32
3.	Evaluation und Bewertung fremdsprachlicher Leistungen	37
3.1	Funktionen von Leistungsbewertung	37
3.2	Formative bzw. prozessorientierte Leistungsbewertung	38
3.2.1	Selbstevaluation	
3.2.2	Peer Evaluation	
3.3	Summative bzw. produkt-/ergebnisorientierte Leistungsbewertung	47
3.3.1	Kriterien für Prüfungsaufgaben	
3.3.2	Korrektur und Bewertung kompetenzorientierter Aufgaben	

4.	Wörterbuchnutzung	54
4.1	Die Bedeutung der Wörterbuchkompetenz	54
4.2	Grundsätzliche Überlegungen zur Wörterbucharbeit	55
4.2.1	Wörterbuchtypen	
4.2.2	Wörterbuch versus alternative Lösungsstrategien	
4.2.3	Funktionsumfang und Einsatzbereiche eines Wörterbuchs	
4.3	Aufbau der Wörterbuchkompetenz	57
4.3.1	Modell für den Aufbau der Wörterbuchkompetenz	
4.3.2	Beispiele für den Aufbau der Wörterbuchkompetenz	
4.3.3	Selbstevaluation der Wörterbuchkompetenz	

II. Praxis

1. Leseverstehen: Aufgabenbeispiele 66

(Zu den mit * gekennzeichneten Aufgaben befindet sich zusätzliches Material auf der CD-ROM.
Die mit ° markierten Aufgaben sind nur auf der CD-ROM enthalten.)

E 6/7	<i>Boarding Pass</i> (Vorbereitungsmöglichkeit: <i>Plane Ticket</i>)
E 7/8	<i>The Last Invasion of England</i> °
E 7/8	<i>Seven Falls</i>
E 10	<i>Avatar</i>
E 11/12	<i>Class Still Rules</i> °
E 11/12	<i>Christmas in Brooklyn: The Miracle</i>
F 6	<i>Le message</i>
F 7/8	<i>La pâte brisée</i>
F 7/8	<i>Vacances en Normandie</i> °
F 8	<i>Bulletin trimestriel</i>
F 8/9	<i>Les ados aiment de moins en moins l'école</i> *
F 9/10	Struktogramm zum Text <i>La Bretagne à vélo</i>
F 10	<i>La Guadeloupe</i>
F 10	<i>Un été outremer</i> °
F/E/It/Sp/Ru 10–12	<i>La presse écrite et en ligne / Newspapers and Online newspapers / Giornali e quotidiani in rete / La prensa escrita y periódicos en línea / онлайнновые русские газеты и журналы</i> *
F 11/12	Évelyne Trouillot, <i>Rosalie l'Infâme</i>
It 8	<i>Scegliere la ricetta giusta</i>
It 9 bzw. 11	Paola Mastrocola, <i>Una barca nel bosco</i> °
It 10 bzw. 12	<i>Impegniamoci!</i>
It 11/12	<i>Annalisa Durante</i>
Sp 8	<i>Camping en la playa</i> °
Sp 9 bzw. 11	<i>El perezoso de tres dedos</i>
Sp 11/12	<i>“La etiqueta ‘down’ es pesada”</i>
Ru 10 bzw. 12	A. H. Майков «Христос воскрес!»
Ru 10 bzw. 12	Дед Мороз°
Ru 11/12	<i>Крым в феврале 1954 года</i> °
Ru 11 bzw. 12	Лев Николаевич Толстой «Два брата»

2. Schreiben: Aufgabenbeispiele

144

(Die mit ° markierten Aufgaben sind nur auf der CD-ROM enthalten.)

E 5/6	<i>Postcard from a farm</i>
E 6/7	<i>A Ranch Vacation</i>
E 7/8	<i>Little Red Riding Hood</i>
E 8/9	<i>Student Exchange</i> °
E 9	<i>Agony Aunt</i>
E 10	<i>International Internet Blog</i>
E 11/12	<i>International Science Fiction Movie Night</i>
E 11/12	<i>Once Upon A Time</i> °
F 5/6	<i>Au secours !</i>
F 5/6	<i>L'anniversaire</i> °
F 7	<i>Ma journée comme animal</i>
F 9/10	<i>Blog – Un échange scolaire avec Munich</i>
F 10; 11/12	<i>La lettre de candidature</i>
F 11/12	<i>Déjeuner du matin</i>
It 8 bzw. 10	<i>Una festa speciale</i>
It 10 bzw. 12	<i>Racconto</i>
It 11/12	<i>150° anniversario dell'Unità d'Italia</i>
Sp 9	<i>Chatear con un amigo</i>
Sp 9 bzw. 11	<i>Consejos de una experta</i> °
Sp 10 bzw. 12	<i>En el metro</i>
Ru 8 bzw. 10	Russisch-kyrillische Schrift und initialer Wortschatzerwerb
Ru 10	<i>Поездка в Россию</i>
Ru 12	<i>Поездка в Баварию</i> °

3. Evaluation und Bewertung fremdsprachlicher Leistungen: Aufgabenbeispiele 193

(Zu den mit * gekennzeichneten Aufgaben befindet sich zusätzliches Material auf der CD-ROM. Die mit ° markierten Aufgaben sind nur auf der CD-ROM enthalten.)

E 5	<i>At School</i>
E 11/12	<i>Poverty and Homelessness</i>
F 7	<i>La cuisine française</i> °
F 11/12	<i>Organisations non-gouvernementales – Oscar et la dame rose</i> (Gruppenprüfung)
It 9	Urlaub in Italien (Gruppenprüfung)*
Sp 10 bzw. 12	<i>En Latinoamérica</i>
Ru 12	<i>А. П. Чехов «Вверх по лестнице» (1885)</i>

4. Wörterbuchnutzung: Aufgabenbeispiele

219

(Zu den mit * gekennzeichneten Aufgaben befindet sich zusätzliches Material auf der CD-ROM. Die mit ° markierten Aufgaben sind nur auf der CD-ROM enthalten.)

E 6/7	<i>Dictionary Rally</i> °
E 10	Facebook-Gründer Zuckerberg ist „Mann des Jahres“
E 11/12	<i>Obama's Back-to-School Speech 2009</i> °
F 6–8	<i>Les premiers pas</i>
F 8/9	Rezept: Semmelknödel°
F 11/12	Marseille°
It 8 bzw. 10	<i>Tempo libero</i>
It 9	<i>Colori: modi di dire</i> °
It 11/12	Tod eines Aufrechten
Sp 8 bzw. 10	<i>Penélope Cruz</i> *
Sp 10 bzw. 12	<i>Las vacaciones de los jóvenes</i> °
Sp 11/12	Wehrdienst: Historisch unaufgeregt°
Ru 9 bzw. 10	<i>Словообразование</i> – Übungen zur Wortbildung°
Ru 10	Rezept für sibirische Pelmeni

Bibliographische Angaben

237